NACHTRAG NR. 1 ZUM WERKSTUDIERENDENVERTRAG VOM 25.02.2025

ADDENDUM NO. 1 TO THE WORKING STUDENT CONTRACT DATED 25.02.2025

zwischen

between

Qlibri GmbH

Karlsplatz 3, 80335 München, Deutschland

nachfolgend "Gesellschaft" genannt

hereinafter referred to as **"Company"**

und

and

Maerpreet Kaur Arora

Felsennelkenanger 11, 80937 München, Deutschland

Beide Vertragspartner gemeinsam werden im Folgenden auch als "**Parteien**", bzw. einzeln als "**Partei**" bezeichnet.

Hereinafter, both parties will also be referred to as the "**Parties**" or one individually as "**Party**".

1. Arbeitszeit

(1) Ihre nach Ziffer 4.(1) des Arbeitsvertrags vom 25.02.2025 vereinbarte Arbeitszeit wird ab dem 01.06.2025 auf 20 Stunden wöchentlich, verteilt auf die Werktage Montag bis Freitag, geändert. Die entsprechende tägliche Sollarbeitszeit beträgt 4,0 Stunden.

(2) Sie sind dazu verpflichtet, ihre vertraglich vereinbarte Arbeitsleistung innerhalb eines von 7 bis 20 Uhr geltenden Gleitzeitrahmens zu erbringen. In diesem Zeitrahmen dürfen sie – unter Berücksichtigung der betrieblichen Erfordernisse – ihre Arbeitszeit nach eigenem Ermessen frei einteilen. Hierbei ist zu beachten, dass die Funktionstüchtigkeit der Abteilung nicht gefährdet werden darf. Der Arbeitgeber behält sich vor, zu einem späteren Zeitpunkt eine Kernarbeitszeit einzuführen.

(3) Die tägliche Arbeitszeit darf grundsätzlich 10 Stunden pro Tag und die wöchentliche Arbeitszeit 60 Stunden pro Woche nicht überschreiten. Beläuft sich die Arbeitszeit auf mindestens 6 Stunden am Tag, ist eine 30-minütige Pause einzulegen. Bei einem 8-Stunden-Tag ist mindestens 1 Stunde Pause einzuhalten.

1. Working Hours

(1) Your regular weekly working hours agreed under clause 4.(1) of the employment contract dated 25.02.2025 shall be changed to 20 hours per week divided on the working days Monday to Friday as of 01.06.2025. The corresponding daily planned working time is 4,0 hours.

(2) You are obliged to perform your contractually agreed work within a flextime framework from 7 am to 8 pm. Within this time frame, you are free to organize your working hours as you see fit, considering operational requirements. It shall be ensured that the functionality of the department is not jeopardized. The employer reserves the right to introduce core working hours at a later date.

(3) The daily working time may not exceed 10 hours per day and the weekly working time may not exceed 60 hours per week. If the working time is at least 6 hours per day, a 30-minute break must be taken. In the case of an 8-hour day, a break of at least 1 hour must be taken.

(4) Um die Arbeitszeit zu überwachen, wird für jeden Mitarbeiter ein persönliches Arbeitszeitkonto eingeführt. Geleistete Mehrarbeit wird auf diesem ebenso verbucht wie Minusstunden. Der aktuelle Stand des Gleitzeitkontos kann jederzeit eingesehen werden. Falsche Eingaben stellen eine Arbeitspflichtverletzung dar und führen zur fristlosen Kündigung, wenn es sich um einen Betrugsfall handelt.

(4) In order to monitor working hours, a personal working time account is introduced for each employee. Any overtime worked is recorded in this account, as are minus hours. The current status of the flextime account can be viewed at any time. Incorrect entries constitute a breach of work obligations and lead to immediate dismissal in the event of fraud.

(5) Die monatliche Sollarbeitszeit soll so weit wie möglich eingehalten werden. Gleitzeitguthaben können nur in Höhe von bis zu 20 Stunden angesammelt und in den nächsten Monat übernommen werden. Darüber hinaus gehende Stunden verfallen. Eine Gleitzeitschuld kann bis zu einer Höhe von 20 Stunden in den nächsten Monat übertragen werden. Darüber hinaus gehende Stunden werden durch anteilmäßige Kürzung des Monatsentgelts ausgeglichen.

Bei einer Versetzung oder Beendigung des Arbeitsverhältnisses ist das Zeitguthaben auszugleichen. Zeitguthaben, die bis zu diesem Zeitpunkt nicht abgebaut werden können, sind auszuzahlen. Zeitschulden, die nicht mehr ausgeglichen werden können, werden vom Arbeitsentgelt abgezogen.

(5) The monthly planned working hours shall be adhered to as far as possible. Flextime credits can only be accumulated up to a maximum of 20 hours and carried over to the following month. Any hours in excess of this are forfeited. A flextime debt of up to 20 hours can be carried over to the next month. Hours in excess of this are compensated by a pro rata reduction in the monthly salary.

In the event of a transfer or termination of employment, the time credit must be compensated. Time credits that cannot be compensated by this time must be paid out. Time debts that can no longer be compensated are deducted from the salary.

(6) Besteht ein ausreichendes Zeitguthaben, kann dieses durch einen Gleittag (ganzer Arbeitstag) ausgeglichen werden. Der Gleitzeittag ist zuvor dem zuständigen Vorgesetzten zum Zwecke der Genehmigung mitzuteilen.

(6) If there is sufficient time credit, it can be compensated by a flextime day (full working day). The flextime day must be communicated in advance to the responsible superior for approval.

(7) Bei Dienstreisen gelten die Zeiten der An- und Abreise sowie die Zeit der dienstlichen Inanspruchnahme am auswärtigen Geschäftsort als Arbeitszeit. Bei von der Gesellschaft nicht angeordneten Fortbildungsreisen wird die Sollarbeitszeit zu Grunde gelegt.

(7) In the case of business trips, the times of travel to and from the destination as well as the time spent on work-related matters at the place of business shall be regarded as working time. In the case of educational travel not ordered by the company, the daily planned working time shall be taken as the basis.

(8) Ist der Arbeitnehmer unter Fortzahlung der Vergütung von der Arbeitsleistung freigestellt (z.B. Urlaub oder Krankheit), wird die Sollarbeitszeit gutgeschrieben.

(9) Sie erklären sich bereit, bei Vorliegen betrieblicher Erfordernisse, Überstunden in den Grenzen des Arbeitszeitgesetzes zu leisten.

2. Vergütung

(1) Ihre nach Ziffer 5.(1) des Arbeitsvertrags vom 25.02.2025 vereinbarte Vergütung wird ab dem 01.06.2025 auf ein Bruttomonatsgehalt von EUR 1.560,00 geändert. Nach Abzug anfallender Lohnsteuern und Sozialversicherungsbeiträge wird der entsprechende Nettobetrag zum Ende eines jeden Monats auf ein von Ihnen zu benennendes Konto ausgezahlt.

(2) Sie können für das jeweilige Geschäftsjahr einen Bonus erhalten. Voraussetzungen und Höhe des Bonus werden von der Gesellschaft nach billigem Ermessen bestimmt. Eine etwaige Bonuszahlung ist drei Monate nach Ablauf des Geschäftsjahres fällig.

Sofern die Gesellschaft eine über das laufende Gehalt hinausgehende Sonderzahlung gewährt, erfolgt dies freiwillig und mit der Maßgabe, dass auch mit einer wiederholten vorbehaltlosen Leistung kein Rechtsanspruch für die Zukunft besteht. Die Gesellschaft behält sich vor, jedes Jahr erneut zu entscheiden, ob und in welcher Höhe eine Sonderzahlung geleistet wird.

(3) Mit der vorstehend geregelten Vergütung sind Überstunden und Reisezeiten im Umfang von bis zu 10 % über der vereinbarten regelmäßigen Arbeitszeit in einem Kalendermonat abgegolten. Darüber hinausgehende Überstunden werden durch Freizeitausgleich abgegolten.

3. Fortgeltung im Übrigen

Sofern in diesem Nachtrag keine abweichenden Vereinbarungen getroffen wurden, gelten die Vereinbarungen aus dem Arbeitsvertrag und früheren Nachträgen zum Arbeitsvertrag unverändert fort.

(8) If the employee is released from work with continued payment of remuneration (e.g. vacation or sickness), the planned working time is credited.

(9) In case of business requirements, you accept to work overtime within the limits of the Working Time Act.

2. Remuneration

(1) Your remuneration agreed under clause 5.(1) of the employment contract dated 25.02.2025 shall be changed to a monthly gross salary of EUR 1.560,00 as of 01.06.2025. After deduction of wage taxes and social security contributions, the corresponding net amount shall be paid at the end of each month to a bank account to be specified by you.

(2) For each financial year, you may receive a bonus. The conditions and amount of the bonus shall be determined by the Company at its equitable discretion. Any bonus payment is due three months after the end of the financial year.

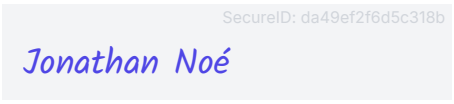
If the Company grants bonus payments additional to the current salary as above, such payments are voluntarily and provided that even in case of repetitive, unconditioned payment of the bonus, no claim for future bonus payments shall arise. The Company reserves the right to decide on an annual basis, whether and in which amount any bonus will be granted.

(3) The remuneration under the previous regulations shall be deemed to compensate overtime and travel time in the amount of 10 % above the agreed normal hours of work in a calendar month. Overtime exceeding this limit shall be compensated by time off in lieu.

3. Continuation in all other respects

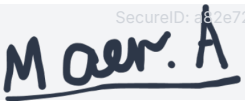
Unless otherwise agreed in this addendum, the agreements from the employment contract and earlier addenda to the employment contract shall continue to apply unchanged.

SecureID: da49ef2f6d5c318b



Qlibri
Qlibri GmbH
Jonathan Noé
****@qlibri.eu
fynk.com [SES] · 2025-06-25 06:47:15 UTC

SecureID: a[illegible]2e72cc2c98d93d



Employee
Maerpreet Kaur Arora
****@qlibri.eu
fynk.com [SES] · 2025-06-24 11:40:26 UTC

Dieser Nachtrag zum Arbeitsvertrag ist digital erstellt. Sie bestätigen den Empfang einer digitalen oder schriftlichen Kopie.

This addendum to the Employment Contract is made in digital form. You confirm having received a digital or written copy.

SecureID: [illegible]fe24a32f915b458

Employee
Maerpreet Kaur Arora
****@qlibri.eu
fynk.com [SES] · 2025-06-24 11:40:55 UTC